



Nunavut Gazette

Gazette du Nunavut

Part I/Partie I

2009-06-30

Vol. 11, No. 6/ Vol. 11, n° 6

NOTICE

The full text of an appointment may be viewed at the office of the Registrar of Regulations, Department of Justice, Iqaluit, Nunavut.

AVIS

Le texte intégral des nominations peut être examiné au bureau du registraire des règlements, ministère de la Justice, Iqaluit (Nunavut).

APPOINTMENTS / NOMINATIONS

Appointee/ Titulaire	Address/ Adresse	Registration no./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective date/ Date d'entrée en fonctions
-------------------------	---------------------	--	--------------------------	--

**As a member of the Public Records Committee under the *Archives Act*:
Membre du comité des documents publics en vertu de la *Loi sur les archives* :**

TARNOW, Norman Mitchell	Iqaluit	A-287-2009		2009-06-17
-------------------------	---------	------------	--	------------

**As a member of the Dental Registration Committee under the *Dental Profession Act*:
Membre du comité d'inscription dentaire en vertu de la *Loi sur les professions dentaires* :**

GROSSMAN, Dr. Corey Steven	Georgetown, ON	A-274-2009	2 years/2 ans	2009-04-12
----------------------------	----------------	------------	---------------	------------

**As the Emergency Management Officer under the *Emergency Measures Act*:
Responsable de la gestion des urgences en vertu de la *Loi sur les mesures d'urgence* :**

MALEY, Shawn Robert	Rankin Inlet	A-273-2009		2009-05-15
---------------------	--------------	------------	--	------------

**As justices of the peace for Nunavut under the *Justices of the Peace Act*:
Juges de paix pour le Nunavut en vertu de la *Loi sur les juges de paix* :**

KENNEDY, William	Repulse Bay	A-275-2009		2009-06-11
MORGAN, Goretti	Hall Beach	A-278-2009		2009-06-11
NAKASHUK, Margaret	Kimmirut	A-279-2009		2009-06-11
PALLUQ, Sarah	Clyde River	A-280-2009		2009-06-11
PERRY, Thelma	Cape Dorset	A-281-2009		2009-06-11
SAMMURTOK, Melodie	Rankin Inlet	A-282-2009		2009-06-11
SORENSEN, Lynn	Iqaluit	A-283-2009		2009-06-11
TUCKTOO-LACASSE, Josephine	Cambridge Bay	A-277-2009		2009-06-11
WEIR, Cynthia	Iqaluit	A-276-2009		2009-06-11

Appointee/ Titulaire	Address/ Adresse	Registration no./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective date/ Date d'entrée en fonctions
-------------------------	---------------------	--	--------------------------	--

As members of the Board of Directors of the Nunavut Business Credit Corporation under the Nunavut Business Credit Corporation Act:

Membres du conseil d'administration de la Société de crédit commercial du Nunavut en vertu de la Loi sur la Société de crédit commercial du Nunavut :

CAYEN, Greg	Iqaluit	A-268-2009	3 years/3 ans	2009-06-01
OWLJOOT, Tommy	Arviat	A-270-2009	3 years/3 ans	2009-06-01
SCHROER, Andre	Port Credit, Ontario	A-271-2009	3 years/3 ans	2009-06-01

As members of the Iqaluit Housing Authority under the Nunavut Housing Corporation Act:

Membres de l'Office d'habitation d'Iqaluit en vertu de la Loi sur la Société d'habitation du Nunavut :

DEMCHESON, Julia	Iqaluit	A-263-2009	2 years/2 ans	2009-06-01
FENNELL, William M.	Iqaluit	A-264-2009	2 years/2 ans	2009-06-01
FORD, Annie A.	Iqaluit	A-265-2009	2 years/2 ans	2009-06-01
HAYWARD, Allen	Iqaluit	A-266-2009	2 years/2 ans	2009-06-01

As Deputy Minister of Community and Government Services under the Public Service Act:

Sous-ministre des Services communautaires et gouvernementaux en vertu de la Loi sur la fonction publique :

MALEY, Shawn Robert	Rankin Inlet	A-269-2009	6 months/6 mois	2009-05-15
---------------------	--------------	------------	-----------------	------------

As Deputy Minister of Economic Development and Transportation under the Public Service Act:

Sous-ministre du Développement économique et des Transports en vertu de la Loi sur la fonction publique :

LONG, Robert	Iqaluit	A-262-2009		2009-06-22
--------------	---------	------------	--	------------

As directors under the Qulliq Energy Corporation Act:

Administrateurs en vertu de la Loi sur la Société d'énergie Qulliq :

HOLDEN, Gordon	St-Johns, NFLD	A-292-2009	3 years/3 ans	2009-06-26
LEGER, Francis	Iqaluit	A-293-2009	3 years/3 ans	2009-06-26
RUDD, Christopher	Rankin Inlet	A-294-2009	3 years/3 ans	2009-06-26

As a Social Welfare Officer for all of Nunavut under the Social Assistance Act:

Agente du bien-être social pour tout le Nunavut en vertu de la Loi sur l'assistance sociale :

ANALOK, Rita	Cambridge Bay	A-285-2009		2009-06-15
--------------	---------------	------------	--	------------

REVOCATIONS / RÉVOCATIONS

Name/Nom	Revocation no./ N° de révocation	Date/Date	Original Appointment/ Première nomination
----------	-------------------------------------	-----------	--

ARCHIVES ACT—Member of the Public Records Committee:

LOI SUR LES ARCHIVES—membre du comité des documents publics :

CURLEY, Barth Gordon	A-286-2009	2009-04-18	A-0446-2004
----------------------	------------	------------	-------------

CHILD AND FAMILY SERVICES ACT—Child Protection Worker:

LOI SUR LES SERVICES À L'ENFANCE ET À LA FAMILLE—préposée à la protection de l'enfance :

PAYNE, Bonnie	A-288-2009	2009-06-17	A-024-2003
---------------	------------	------------	------------

EMERGENCY MEASURES ACT—Emergency Management Officer:

LOI SUR LES MESURES D'URGENCE— responsable de la gestion des urgences :

AKEEAGOK, David	A-272-2009	2009-05-15	A-299-2007
-----------------	------------	------------	------------

Name/Nom	Revocation no./ N° de révocation	Date/Date	Original Appointment/ Première nomination
HUMAN RIGHTS ACT—Member of the Human Rights tribunal: LOI SUR LES DROITS DE LA PERSONNE—Membre du Tribunal des droits de la personne :			
KUSUGAK, Sally	A-284-2009	2009-06-11	A-208-2006
QULLIQ ENERGY CORPORATION ACT—Director: LOI SUR LA SOCIÉTÉ D'ÉNERGIE QULLIQ—administrateur :			
LYALL, Kristine Kamingoak	A-257-2009	2009-05-06	A-488-2007
QULLIQ ENERGY CORPORATION ACT—vice-chair: LOI SUR LA SOCIÉTÉ D'ÉNERGIE QULLIQ—vice-président :			
LOW-A-CHEE, Colin	A-258-2009	2009-05-06	A-278-2008
REAL ESTATE AGENTS' LICENSING ACT—deputy superintendents of real estate: LOI SUR LA DÉLIVRANCE DE LICENCES AUX AGENTS IMMOBILIERS—surintendants adjoints des biens : immobiliers			
MALEY, Shawn Robert	A-289-2009	2009-06-17	A-0582-2002
FLYNN, Darren William	A-290-2009	2009-06-17	A-0815-2002
SOCIAL ASSISTANCE ACT—Social Welfare Officer: LOI SUR L'ASSISTANCE SOCIALE—agente du bien-être social :			
KAIYOGANA, Cheryl	A-291-2009	2009-06-24	A-405-2007

GOVERNMENT NOTICES (REGISTRIES) / AVIS DU GOUVERNEMENT (BUREAUX D'ENREGISTREMENT)

**BUSINESS CORPORATIONS ACT
LOI SUR LES SOCIÉTÉS PAR ACTIONS**

**NOTICES OF INCORPORATION OF TERRITORIAL CORPORATIONS (section 8):
AVIS DE CONSTITUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES (article 8) :**

Corporation/ Société par actions	Corporation no./ N° de la société par actions	Registered office/ Bureau enregistré	Incorporation date/ Date de constitution
NAHANNI NUNAVUT CONSTRUCTION LTD	C 5205	Box 643 534, Ekusik 54th Street Rankin Inlet, NU X0C 0G0	2009-05-29
P.M.T. DEVELOPMENT INC.	C 5206	Box 29 House 70 Kimmirut, NU X0A 0N0	2009-06-05
DAVID SIMAILAK & CO. LTD	C 5207	Box 56 Baker Lake, NU X0C 0A0	2009-06-15
ARCTIC AIR QUALITY SERVICE INC.	C 5208	Box 2381 452 Atungaujait St. Iqaluit, NU X0A 0H0	2009-06-19

**NOTICES OF CHANGE OF NAME OF TERRITORIAL CORPORATIONS (subsection 13(4)):
AVIS DE CHANGEMENT DE DÉNOMINATION SOCIALE DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES
[paragraphe 13(4)] :**

Former name/ Ancienne dénomination sociale	Corporation no./ N° de la société par actions	New name/ Nouvelle dénomination sociale	Date of change/ Date du changement
5117 NUNAVUT LTD	C 5117	IGIIMUK ENGINEERING & CONSTRUCTION LTD	2009-06-03

**NOTICES OF REGISTRATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS (subsection 285(1)):
AVIS D'ENREGISTREMENT DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 285(1)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation no./ N° de la société par actions	Registered Office/ Bureau enregistré	Jurisdiction/ Autorité législative	Date of registration/ Date d'enregistre- ment
MAPLE LEAF CONSUMER FOODS INC./ LES ALIMENTS DE CONSUMMATION MAPLE LEAF INC.	ET 9260	Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Ontario	2009-05-21
GENERAL ELECTRIC CANADA COMPANY/ COMPAGNIE DE GÉNÉRALE ÉLECTRIQUE DU CANADA	ET 9261	Box 1734 House 2436 Iqaluit, NU X0A 0H0	Nova Scotia/ Nouvelle-Écosse	2009-05-21
4763 N.W.T. LTD	ET 9262	Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Northwest Territories/ Territoires du Nord-Ouest	2009-05-26
37999 YUKON INC.	ET 9263	Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Yukon Territory/ Territoire du Yukon	2009-05-27
QUADRUS DISTRIBUTION SERVICES LTD/SERVICES DE DISTRIBUTION QUADRUS LTÉE	ET 9264	Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2009-06-04
NEXTERA ENERGY CANADA, ULC NEXTERA ÉNERGIE CANADA, ULC	ET 9265	Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Alberta	2009-06-05
4458729 CANADA INC.	ET 9266	Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2009-06-15
COLLECTION SYSTEMS CANADA CORP.	ET 9267	Box 11032 Unit 1-4012 Anuri Street Iqaluit, NU X0A 1H0	Ontario	2009-06-15
ULI CANADA INC.	ET 9268	Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2009-06-15
WESTLON FINANCIAL CORP.	ET 9269	Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Ontario	2009-06-19

**NOTICES OF CHANGE OF NAME OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS (subsection 289(4)):
AVIS DE CHANGEMENT DE DÉNOMINATION SOCIALE DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS
EXTRATERRITORIALES [paragraphe 289(4)] :**

Name of corporation/ Dénomination sociale de la société par actions	Corporation no./ N° de la société par actions	New name of corporation/ Nouvelle dénomination sociale de la société par actions	Effective date/ Date de prise d'effet
SYSCO FOOD SERVICES OF CANADA, INC./SYSCO SERVICES ALIMENTAIRES DU CANADA, INC.	ET 8823	SYSCO CANADA, INC.	2009-05-29
GRAVITY WEST MINING CORP.	ET 8952	ROCK TECH RESOURCES INC.	2009-05-28
TECK COMINCO LIMITED	ET 9018	TECK RESOURCES LIMITED/ RESSOURCES TECK LIMITÉE	2009-05-28
CSG SECURITY INC./ SÉCURITÉ CSG INC.	ET 9146	CSG SECURITY CORPORATION/ SÉCURITÉ CSG CORPORATION	2009-05-29

**SOCIETIES ACT
LOI SUR LES SOCIÉTÉS**

**NOTICES OF INCORPORATION OF SOCIETIES (subsection 4(4)):
AVIS DE CONSTITUTION EN PERSONNE MORALE [paragraphe 4(4)] :**

Name/ Dénomination sociale	Incorporation no./ N° de constitution	Location of operations/ Lieu des activités	Incorporation date/ Date de constitution
IKPIAQJUK MARBLE SOCIETY	SOC 2150	Arctic Bay	2009-06-08
POND INLET UKPIRTUUQATIGIIT	SOC 2151	Pond Inlet	2009-06-15

GOVERNMENT NOTICES (MISCELLANEOUS) / AVIS DU GOUVERNEMENT (DIVERS)

ARCHIVES ACT

The following boxes of records from the Kitikmeot Region will be destroyed on or after July 31, 2009. If you would like to review the records transfer lists prior to destruction, please contact Records Management at 975-7185 before July 15, 2009.

DEPARTMENT	NUMBER OF BOXES	REFERENCE NUMBER
Education Income Support	7	6255-24-05 V6
Education Finance	4	6255-24-05.01 V2
Finance Financial Operations	6	6255-24-07 V2
Finance Government Accounting	4	6255-24-07.01 V2
Finance Financial Operations	18	6255-24-07.02 V1
Health and Social Services Regional Office	2	6255-24-08 V2
Health and Social Services Finance	27	6255-24-08.01
Human Resources Staffing	26	6255-24-09 V2
Public Works and Services Finance	13	6255-24-12 V4
Public Works and Services Projects	30	6255-24-12.01 V2
Sustainable Development Corporate Services	3	6255-24-13 V2
Nunavut Arctic College Finance and Administration	4	6255-24-14 V1
Nunavut Housing Corporation Finance	20	6255-24-15 V2
Environment Corporate Services	55	6255-24-21.01 V1
Environment Wildlife	6	6255-24-21 V3
Environment Directorate	54	6255-24-21.01 V1

The following boxes of records from the Qikiqtaaluk Region will be destroyed on or after July 31, 2009. If you would like to review the records transfer lists prior to destruction, please contact Records Management at 975-7185 before July 15, 2009.

DEPARTMENT	NUMBER OF BOXES	REFERENCE NUMBER
Community Government and Transportation Finance	14	6255-20-03 V2
Health and Social Services Finance	8	6255-20-08.06 V2
Human Resources Inuit Employment Planning	2	6255-20-09.03 V2
Justice Legal Registries	9	6255-20-10.07 V3
Justice Judges Chambers	3	6255-20-10.08 V3
Justice Young Offenders	3	6255-20-10.09 V2
Community and Government Services Directorate	11	6255-20-19.05 V3

LOI SUR LES ARCHIVES

Les boîtes de documents de la région de Kitikmeot, dont les noms et les numéros figurent ci-dessous, seront détruites le ou après le 31 juillet 2009. Si vous souhaitez examiner les listes des documents avant leur destruction, veuillez communiquer avec le Service de gestion des documents au 975-7185 avant le 15 juillet 2009.

MINISTÈRE	NOMBRE DE BOÎTES	NUMÉRO DE RÉFÉRENCE
Éducation Soutien du revenu	7	6255-24-05 V6
Education Finances	4	6255-24-05.01 V2
Finance Opérations financières	6	6255-24-07 V2
Finance Comptabilité publique	4	6255-24-07.01 V2
Finance Opérations financières	18	6255-24-07.02 V1
Santé et des Services sociaux Bureau régional	2	6255-24-08 V2
Santé et des Services sociaux Finances	27	6255-20-08.01
Ressources humaines Dotation	26	6255-24-09 V2
Travaux publics et Services Finances	13	6255-24-12 V4

MINISTÈRE	NOMBRE DE BOÎTES	NUMÉRO DE RÉFÉRENCE
Travaux publics et Services Projets	30	6255-24-12.01 V2
Développement durable Services ministériels	3	6255-24-13 V2
Collège de l'Arctique du Nunavut Finances et Administration	4	6255-24-14 V1
Société d'habitation du Nunavut Finances	20	6255-24-15 V2
Environnement Services ministériels	55	6255-24-21.01 V1
Environnement Gestion de la faune	6	6255-24-21 V3
Environnement Direction	54	09/6255-24-21.01 V1

Les boîtes de documents de la région de Qikiqtaaluk, dont les noms et les numéros figurent ci-dessous, seront détruites le ou après le 31 juillet 2009. Si vous souhaitez examiner les listes des documents avant leur destruction, veuillez communiquer avec le Service de gestion des documents au 975-7185 avant le 15 juillet 2009.

MINISTÈRE	NOMBRE DE BOÎTES	NUMÉRO DE RÉFÉRENCE
Services communautaires et Transports Finances	14	6255-20-03 V2
Santé et Services sociaux Finances	8	6255-20-08.06 V2
Environnement Planification du recrutement des Inuit	2	6255-20-09.03 V2
Justice Commission des normes du travail	9	6255-20-10.07 V3
Justice Chambre des Juges	3	6255-20-10.08 V3
Justice Centre de détention pour jeunes contrevenants	3	6255-20-10.09 V2
Services communautaires et gouvernementaux Direction	11	6255-20-19.05 V3